

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Четверг,  
14 ноября 1957 г.,  
10 ч. 30 м.

ДВЕНАДЦАТАЯ СЕССИЯ  
Официальные отчеты

НЬЮ-ЙОРК

СО Д Е Р Ж А Н И Е

	Стр.
День памяти президента Чехословацкой Республики г-на Запотоцкого . . . . .	581
Пункт 18 повестки дня: Проект соглашения об установлении связи между Организацией Объединенных Наций и Международным агентством по атомной энергии: доклад Консультативного комитета по применению атомной энергии в мирных целях . . . . .	581
Пункт 57 повестки дня: Действие атомной радиации Доклад Первого комитета . . . . .	587
Пункт 24 повестки дня: Регулирование, ограничение и соразмерное сокращение всех вооруженных сил и всех вооружений; заключение международной конвенции (договора) о сокращении вооружений и запрещении атомного, водородного и других видов оружия массового уничтожения: а) доклад Комиссии по разоружению; б) расширение состава Комиссии по разоружению и ее Подкомитета; в) коллективные действия в области информации, имеющие своей целью ознакомить народы с опасностями гонки вооружений и, в особенности, с разрушительным действием современных видов оружия; д) о прекращении испытаний атомного и водородного оружия под международным контролем Доклад Первого комитета . . . . .	588

нам Ассамблеи встать и почтить память покойного президента минутой молчания.

Представители встают и соблюдают минуту молчания.

2. Г-н НОСЕК (Чехословакия) (говорит по-английски): От имени чехословацкой делегации я благодарю вас за выраженное соболезнование по поводу кончины президента Чехословацкой Республики г-на Антонина Запотоцкого.

3. В его лице чехословацкий народ потерял великого борца за народные права, за лучшую и более счастливую жизнь и за мирное международное сотрудничество. Память о нашем покойном президенте навсегда сохранится в сердцах народа Чехословакии и будет продолжать жить в его работе.

ПУ Н К Т 18 П О В Е С Т К И Д Н Я

ПРОЕКТ СОГЛАШЕНИЯ ОБ УСТАНОВЛЕНИИ СВЯЗИ МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И МЕЖДУНАРОДНЫМ АГЕНТСТВОМ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ В МИРНЫХ ЦЕЛЯХ (A/3620 и Corr.1 и Add.1)

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Как это указано Генеральным Секретарем в его меморандуме по данному пункту [A/3713], Генеральная конференция Международного агентства по атомной энергии утвердила 23 октября 1957 г. соглашение об установлении связи между Организацией Объединенных Наций и Агентством. Текст этого соглашения представляется теперь на утверждение Генеральной Ассамблеи [A/3620 и Corr.1].

5. По обсуждаемому пункту повестки дня внесено два проекта резолюций. В первом проекте, представленном восемнадцатью государствами [A/L.228 и Add.1], рассматривается вопрос об утверждении Генеральной Ассамблеей соглашения об установлении связи. Во втором проекте, внесенном только Соединенными Штатами [A/L.229], предлагается уполномочить Агентство запрашивать консультативные заключения Международного Суда по некоторым юридическим вопросам.

Председатель: Сэр Лесли МУНРО  
(Новая Зеландия)

ДА Н Ъ П А М Я Т И П Р Е З И Д Е Н Т А  
Ч Е Х О С Л О В А Ц К О Й Р Е С П У Б Л И К И  
Г - Н А З А П О Т О Ц К О Г О

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Прежде чем перейти к рассмотрению первого пункта нашей сегодняшней повестки дня, я хотел бы выразить от имени членов Генеральной Ассамблеи наше соболезнование делегации Чехословакии по поводу кончины президента Чехословацкой Республики г-на Антонина Запотоцкого. Я предлагаю чле-

6. Я полагаю, что некоторые представители хотели бы высказаться по тому или другому проекту резолюции.

7. Г-н ВАДСВОРТ (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): По всей вероятности, у меня не будет другой возможности, чтобы официально выдвинуть один вопрос, касающийся Международного агентства по атомной энергии. Я чрезвычайно рад, что до сих пор у нас фактически было так мало, — а официально даже совсем не было, — расхождений в этих вопросах. Я надеюсь, что на сегодняшнем заседании прения будут продолжаться в том же духе.

8. Как это было отмечено Председателем, проекты резолюций, находящиеся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи, являются результатом переговоров между Генеральным Секретарем и его Консультативным комитетом по применению атомной энергии в мирных целях, с одной стороны, и подготовительным комитетом Международного агентства по атомной энергии, с другой. Эти два органа собирались довольно часто прошлой весной и выработали соглашение об установлении связи, с тем чтобы представить его на обсуждение первой Генеральной конференции агентства в Вене, а затем на обсуждение Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Как известно, Генеральная конференция, состоявшаяся в прошлом месяце в Вене, единодушно утвердила это соглашение. Я полагаю, что оно не встретит возражений и со стороны Генеральной Ассамблеи.

9. Что касается первого проекта резолюции [A/L.228], то я обращаю ваше внимание на документ A/L.228/Add.1, в котором дан дополнительный перечень авторов. Добавление этих имен означает, что в настоящее время все члены Подготовительного комитета являются авторами этого проекта резолюции.

10. Если, как я надеюсь, Генеральная Ассамблея утвердит это соглашение об установлении связи, то затем мы перейдем ко второму проекту резолюции [A/L.229]. Здесь следует отметить, что статья XVII Устава Международного агентства по атомной энергии и статья X соглашения об установлении связи касаются вопроса о праве Агентства запрашивать консультативные заключения Международного Суда. Второй проект резолюции имеет целью придать статье X соглашения, которое мы собираемся принять, действительную силу, так как в статье X предусматривается, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций примет необходимые меры, с тем чтобы новое Агентство имело возможность запрашивать такие заключения. Вот та единственная причина, которой мотивируется необходимость второго проекта резолюции. Я обращаюсь ко всем присутствующим с настоятельной просьбой поддержать этот проект.

11. Г-н НОСЕК (Чехословакия) (говорит по-английски): Придавая большое значение Международному агентству по атомной энергии, Чехословакия с самого начала принимала активное участие в подготовительной работе, предшествовавшей его созданию. В качестве одного из членов Подготовительного комитета Чехословакия, равно как и многие другие государства, всегда подчеркивала необходимость тесного сотрудничества этого Агентства с Организацией Объединенных Наций. Только при условии такого тесного сотрудничества Организация Объединенных Наций сможет, поскольку это касается ее ответственности за поддержание международного мира и безопасности, эффективно выполнять свои задачи в этой области.

12. Эти принципы изложены в статье I соглашения, где подчеркивается, что Агентство несет ответственность «за международные действия, относящиеся к применению атомной энергии в мирных целях, в соответствии со своим Уставом, без ущерба для прав и обязанностей в этой области Организации Объединенных Наций, возложенных на нее Уставом Организации Объединенных Наций».

13. Постоянно проводя политику мирного сосуществования со всеми странами, независимо от их социального строя, и будучи заинтересованной в самом широком международном сотрудничестве во всех областях, Чехословакия старается всеми силами содействовать всестороннему развитию этого сотрудничества. Мы придаем особое значение всестороннему развитию активного и взаимно выгодного сотрудничества народов в области применения атомной энергии в мирных целях, имеющей в настоящее время столь важное значение.

14. Теперь, когда использование атомной энергии на благо человечества стало действительностью, создание Атомного агентства, имеющего целью организовать международное сотрудничество в этой области, стало неотложной необходимостью. Однако создание такого учреждения является лишь первым шагом. Если мы хотим организовать международное сотрудничество в этой области на широкой и действительно демократической основе и если мы хотим, чтобы деятельность этого Агентства протекала успешно, необходимо предпринять дальнейшие шаги и провести все мероприятия, которые способствовали бы бесперебойному функционированию Агентства.

15. Атомное агентство было создано в качестве органа, в задачу которого входило предоставить государствам-членам Организации и в особенности тем государствам, которые все еще находятся в процессе экономического развития, возможность воспользоваться теми выгодами и преимуществами, которые может дать использование атомной энергии в мирных целях. Агентство было создано на основе равенства и взаимного уважения. Поэтому необходимо с самого начала его существования принять

все меры к тому, чтобы предотвратить возможность неправильного направления его деятельности. Устав Агентства, так же как и проект соглашения, регулирующего взаимоотношения Организации Объединенных Наций с Агентством, который обсуждается в настоящее время, могут служить в этом отношении прочной гарантией.

16. В этой связи мы считаем своим долгом подчеркнуть, что запрещение атомного оружия открыло бы самые широкие перспективы для дальнейшего развития использования атомной энергии в мирных целях на благо всего человечества. Благодаря этому мероприятию, которое уже давно является одной из главных целей Организации Объединенных Наций, огромные материальные средства и квалифицированные научные и технические кадры будут освобождены для развития быстрого прогресса в области мирного использования атомной энергии в целях экономического развития и защиты здоровья человечества.

17. Чехословацкая делегация, всегда проявлявшая готовность всеми силами содействовать выполнению важных задач, возложенных на Агентство по атомной энергии, выражает надежду, что установление связи между этим учреждением, с одной стороны, и Организацией Объединенных Наций, с другой, в соответствии с внесенным проектом соглашения, явится конструктивным мероприятием, способствующим развитию международного сотрудничества.

18. Руководствуясь этими соображениями, чехословацкая делегация поддержит оба проекта резолюций, находящиеся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи.

19. Г-н ВАЛЛАТ (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Моя делегация принимала участие в разработке проекта соглашения об установлении связи, находящегося в настоящее время на рассмотрении Генеральной Ассамблеи, будучи членом как Консультативного комитета Генерального Секретаря по применению атомной энергии в мирных целях, так и Подготовительного комитета Международного агентства по атомной энергии. Поэтому, чтобы не утруждать внимания Генеральной Ассамблеи, я не буду входить в подробное обсуждение данного соглашения. Я считаю это тем более излишним, что Генеральная конференция Агентства, как нам сообщили, уже его утвердила. Делегация Соединенного Королевства, будучи в общем удовлетворена текстом этого соглашения, приветствует это мероприятие и надеется, что Организация Объединенных Наций сегодня также утвердит это соглашение.

20. Я хотел бы подчеркнуть, что мое правительство надеется, что это соглашение об установлении связи даст возможность Организации Объединенных Наций и Агентству по атомной энергии работать в тесном

сотрудничестве. Некоторые из статей этого соглашения и, в частности, статьи, касающиеся сотрудничества и технической помощи, конкретно преследуют именно эту цель. Правительство Соединенного Королевства считает необходимым избежать дублирования работы в тех областях, которые входят в круг ведения обеих организаций. Это относится также к деятельности специализированных учреждений, не заключивших еще соглашения об установлении связи с Агентством.

21. Следует также отметить, что делегация Соединенного Королевства придает большое значение толкованию пункта 1 статьи 1 проекта соглашения, изложенному в официальном отчете последнего совместного заседания Консультативного комитета Генерального Секретаря и Подготовительного комитета. Это толкование воспроизводится в документе A/3620/Add.1, в котором говорится, что «Агентство, которое было создано специально для работы в области применения атомной энергии в мирных целях, будет играть ведущую роль в этой области». Не умаляя значения особой заинтересованности некоторых специализированных учреждений в области атомной энергии, мы полагаем, что только при таком подходе можно избежать запутанности, дублирования работы и ненужного соперничества.

22. В связи с этим я хотел бы еще раз выразить надежду, что Генеральная Ассамблея единодушно одобрит обсуждаемый проект соглашения, голосуя за первый проект резолюции [A/L.228 и Add.1], одним из авторов которого является моя делегация.

23. Теперь мне хотелось бы сказать несколько слов о втором проекте резолюции [A/L.229], согласно которому предлагается, чтобы Генеральная Ассамблея, в соответствии с пунктом 2 статьи 96 Устава, уполномочила Международное агентство по атомной энергии запрашивать консультативные заключения Международного Суда. В этой статье, как известно, предусмотрено, что Ассамблея может предоставлять такие полномочия другим органам Организации Объединенных Наций, а также специализированным учреждениям. Что касается обсуждаемого соглашения об установлении связи между Международным агентством по атомной энергии и Организацией Объединенных Наций, то делегация Соединенного Королевства не уверена в том, что пункт 2 статьи 96 применим в данном случае. Однако нам известно, что большинство делегаций не разделяет этих сомнений. В прошлом уже приводились различные доводы, с тем чтобы доказать, что на основании статьи 96 Агентство может быть уполномочено запрашивать консультативные заключения Международного Суда.

24. Делегация Соединенного Королевства считает желательным, чтобы Атомное агентство могло запрашивать консультативные заключения Международного Суда, хотя мы предвидим, что любая про-

цедура, принятая с этой целью, встретит на практике некоторые трудности. Мы также не сомневаемся в том, что принимая во внимание тесные взаимоотношения, которые будут установлены на основе предлагаемого соглашения между Агентством и Организацией Объединенных Наций, второй проект резолюции по своему духу, если не по букве, соответствует пункту 2 статьи 96. Вот почему мы считаем, что вопрос о толковании может быть оставлен на усмотрение самого Международного Суда.

25. Поэтому делегация Соединенного Королевства готова поддержать данный проект резолюции. Мы надеемся, что Международный Суд, когда ему придется столкнуться с этим вопросом, признает действительными полномочия, о которых идет речь в этом проекте. Если Международный Суд решит, что эти полномочия недействительны, мы сможем внести соответствующую поправку к статье 96 Устава, с тем чтобы Генеральная Ассамблея могла уполномочить Атомное агентство запрашивать консультативные заключения Международного Суда.

26. А. А. СОБОЛЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): Советская делегация хотела бы объяснить мотивы своего голосования по резолюциям, представленным на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

27. С окончанием работы Генеральной конференции Атомного агентства в Вене закончился период организационного становления Международного агентства по атомной энергии. Сейчас перед Агентством лежит широкий путь для плодотворной практической работы на благо экономического развития менее развитых стран, на благо научного прогресса во всех странах.

28. Советские люди с удовлетворением отмечают, что в строй вступила международная организация, поставившая в своем уставе важную цель, а именно: стремиться к достижению более скорого и широкого использования атомной энергии для поддержания мира, здоровья и благосостояния во всем мире. Мы хотим пожелать Агентству по атомной энергии успеха в достижении этой благородной цели.

29. Советский Союз неуклонно содействовал и содействует тому, чтобы открытия в области атомной энергии служили только на благо человечества. Исходя из этого Советский Союз активно участвовал в работе Агентства по атомной энергии на всех этапах подготовительной работы. Сейчас Советский Союз готов активно участвовать в практическом осуществлении стоящих перед Агентством задач. Учитывая, что на первом этапе своей работы Агентство сможет сделать очень многое для подготовки национальных кадров специалистов в области мирного использования атомной энергии, Советский Союз уже сейчас предлагает принять в свои научно-технические учебные заведения и на

предприятия, специализирующиеся на мирном использовании атомной энергии, значительное количество ученых и студентов из других стран, главным образом из менее развитых стран.

30. Советский Союз всегда считал, что для успеха Международного агентства по атомной энергии крайне важно, чтобы оно было как можно более тесно связано с Организацией Объединенных Наций, являющейся главным инструментом для поддержания мира и безопасности во всем мире, для развития дружественных отношений между нациями и для осуществления международного сотрудничества в экономической, социальной, культурной и гуманитарной областях. Поддержание тесной и постоянной связи между Организацией Объединенных Наций и Международным агентством по атомной энергии поможет каждой из этих организаций лучше выполнять стоящие перед ними задачи, а успешное выполнение одной из этих организаций своих задач, в свою очередь, поможет другой организации быстрее двигаться к достижению ее целей. Например, совершенно очевидно, что скорейшее разрешение проблемы запрещения ядерного оружия значительно расширило бы материальные возможности Агентства по атомной энергии и безусловно позволило бы ему в кратчайший срок достигнуть успехов в его работе.

31. Делегация Советского Союза выражает свое удовлетворение тем, что соглашение о связи Агентства по атомной энергии с Организацией Объединенных Наций, которое нам предстоит сегодня утвердить, предусматривает тесную связь между этими двумя важными международными организациями. Делегация Советского Союза будет голосовать за первый проект резолюции [A/L.228 и Add.1], соавтором которого она является, — резолюции, утверждающей проект соглашения о взаимоотношениях между Агентством и Организацией Объединенных Наций.

32. Советская делегация будет также голосовать за второй проект резолюции [A/L.229].

33. Г-н ХУД (Австралия) (говорит по-английски): Австралийская делегация считает нужным заявить, что она приветствует проект резолюции, находящийся в настоящее время на рассмотрении Генеральной Ассамблеи. Перед Ассамблеей стоит вопрос об утверждении проекта соглашения об установлении связи между Организацией Объединенных Наций и Международным агентством по атомной энергии. Я хотел бы отметить, что данный проект соглашения является результатом значительных усилий и размышлений со стороны членом самого Агентства. Первоначальный текст этого проекта был составлен Подготовительным комитетом, созданным в прошлом году на первой конференции по разработке Устава Агентства.

34. Он представляет собой плод тщательно продуманной попытки определить несколько необычные

взаимоотношения, которые не укладываются в рамки существующих взаимоотношений между специализированными учреждениями и Организацией Объединенных Наций. В данном случае речь идет о взаимоотношениях между новой международной организацией и Организацией Объединенных Наций, и в проекте, который мы сейчас обсуждаем, проводится это различие, в частности, поскольку это касается положений проекта соглашения, имеющих целью установить координацию и избежать дублирования работы между этими двумя организациями.

35. В этой связи другие представители, выступавшие до меня сегодня утром, уже отметили важное значение обмена письмами, имевшего место в то время между Генеральным Секретарем и председателем Подготовительного комитета [A/3620/Add.1].

36. Этот обмен письмами также был результатом тщательного и продуманного изучения вопроса об установлении надлежащей связи между Агентством по атомной энергии, с одной стороны, а, с другой стороны, не только Организацией Объединенных Наций, но также и специализированными учреждениями. Я считаю, что данный проект резолюции, вместе с сопроводительной перепиской по этому вопросу, заслуживает одобрения Генеральной Ассамблеи.

37. Я хотел бы добавить, что в соответствии с соглашением, которое вступит в силу в ближайшее время, первая Генеральная конференция Международного агентства по атомной энергии уже составила доклад Организации Объединенных Наций. Этот доклад был утвержден Советом управляющих и, насколько мне известно, он будет представлен в недалеком будущем на рассмотрение Генеральной Ассамблеи. Поэтому делегация Австралии искренне поддержит первый проект резолюции [A/L.228 и Add.1].

38. Она поддержит также второй проект резолюции [A/L.229], который, по нашему мнению, является необходимым для выполнения Устава Агентства, хотя в нем и имеются некоторые юридические аспекты, которые требуют тщательного рассмотрения и которые фактически уже обсуждались во время Генеральной конференции Агентства. Тем не менее, цель этого предложения совершенно очевидна. Делегация Австралии, считая это постановление необходимым и уместным, не сомневается в том, что проведение его в жизнь будет базироваться на здравом смысле.

39. Г-н ГАЕВСКИЙ (Польша) (говорит по-английски): Польская делегация, изучив проект соглашения, регулирующего взаимоотношения между Организацией Объединенных Наций и Международным агентством по атомной энергии, считает нужным отметить, что в общем этот проект содержит правильное определение взаимоотношений между этими двумя организациями.

40. Члены Генеральной Ассамблеи быть может помнят, что в ходе прений на девятой и десятой сессиях Генеральной Ассамблеи делегация Польши высказалась за установление возможно более тесной связи между Организацией Объединенных Наций и Агентством по атомной энергии. Мы придерживались мнения, что вопросы, касающиеся использования атомной энергии, имеют важный политический аспект и затрагивают проблемы, тесно связанные с безопасностью мира. Мы по-прежнему придерживаемся этой точки зрения. Польская делегация считала и продолжает считать, что организацию, занимающуюся этими вопросами, нельзя ставить на один уровень с рядовыми специализированными учреждениями. Вот почему такой международный политический орган, как Организация Объединенных Наций, должен быть связан с новым Агентством более тесно, чем с другими специализированными учреждениями.

41. Мы полагаем, что это обстоятельство должным образом учтено в тех статьях соглашения, в которых предусматривается порядок внесения в повестку дня различных органов Атомного агентства тех вопросов, которые предлагаются на рассмотрение Организацией Объединенных Наций. При таком порядке Организация Объединенных Наций сможет обращаться к Агентству с просьбой представлять специальные доклады по вопросам, по которым Организация Объединенных Наций уже приняла резолюции, касающиеся его деятельности. Наконец Агентство должно будет представлять ежегодные доклады Генеральной Ассамблее, а в некоторых конкретных случаях также Совету Безопасности.

42. Поскольку Совет управляющих и Генеральная конференция Международного агентства по атомной энергии уже утвердили проект соглашения, представленный на наше рассмотрение, Агентство займет свое место среди других учреждений Организации Объединенных Наций, как только это соглашение будет утверждено Генеральной Ассамблеей.

43. Польская делегация пользуется настоящим случаем, чтобы приветствовать создание Международного агентства по атомной энергии. Мы глубоко надеемся, что оно развернет полезную деятельность в области международного сотрудничества, связанного с мирным использованием атомной энергии. Агентство по атомной энергии может способствовать и, как мы надеемся, будет способствовать прогрессу науки и экономическому развитию многих стран, в частности в том, что касается источников энергии.

44. Однако для достижения этой цели необходимо, чтобы сотрудничество внутри Агентства развивалось, базируясь на принципе равенства, с должным учетом интересов малых стран, еще не освоивших технику атомной энергии. Весьма важно, чтобы государства, достигшие наибольших успехов в области науки и атомной технологии, не использовали своего положения только в собственных интересах. Не следует

забывать, что нашей конечной целью является применение атомной энергии исключительно в мирных целях.

45. Вот почему с созданием и развитием нового Агентства мы должны по-прежнему неустанно стремиться к тому, чтобы добиться запрещения ядерного оружия и пресечь всякую возможность использования атомной энергии в военных целях. Ибо только в таком случае это начинание действительно увенчается успехом. Польша придает большое значение будущей деятельности Международного агентства по атомной энергии. Она вступила в ряды его членов, будучи уверенной в том, что его развитие пойдет по правильному пути.

46. Польская делегация поддержит проект соглашения, регулирующего взаимоотношения между Организацией Объединенных Наций и Международным агентством по атомной энергии и будет голосовать за оба проекта резолюций, находящихся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи.

47. Г-н САСТРОАМИДЖОЙО (Индонезия) (говорит по-английски): Ввиду того что я был членом Подготовительного комитета Международного агентства по атомной энергии, которое несет некоторую ответственность за настоящий проект соглашения, регулирующего взаимоотношения между Организацией Объединенных Наций и Агентством, замечания моей делегации сегодня будут весьма краткими.

48. Я с глубоким удовлетворением вспоминаю то единогласие, которое господствовало в Подготовительном комитете. Во время разработки настоящего проекта соглашения Подготовительному комитету ни разу не пришлось прибегать к голосованию, так как все статьи проекта принимались единогласно.

49. Впоследствии исполнительный секретарь Подготовительного комитета и Консультативный комитет при Генеральном Секретаре провели несколько заседаний, посвященных изучению этого проекта. Это обсуждение способствовало достижению соглашения по проекту, в котором учитывается исключительное положение Агентства по отношению к Организации Объединенных Наций.

50. Если, с одной стороны, как это сказано в пункте 2 статьи I проекта соглашения, Организация Объединенных Наций признает, что Агентство, в силу своего межправительственного характера и международной ответственности, будет функционировать в соответствии со своим Уставом в качестве автономной международной организации, находясь в рабочих взаимоотношениях с Организацией Объединенных Наций, то, с другой стороны, оно тесно связано с нашей Генеральной Ассамблеей, которая должна наблюдать за его работой. Хотя в соответствии со статьей III Агентство обязано информировать Организацию Объединенных На-

ций о своей деятельности, представлять доклады Генеральной Ассамблее и т.д., тогда как, согласно статье XVI, Агентство будет препровождать свои годовые бюджетные сметы на рассмотрение Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Генеральная Ассамблея могла, если она сочтет это нужным, делать необходимые рекомендации, касающиеся административных аспектов; однако не подлежит сомнению, что Агентство не может быть приравнено к другим специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, большинство которых также несет ответственность перед Экономическим и Социальным Советом.

51. По мнению делегации Индонезии, эти и другие положения проекта соглашения об установлении связи между Организацией Объединенных Наций и Международным агентством по атомной энергии, находящегося сейчас на нашем рассмотрении, удовлетворяют тем условиям, которые мы считаем весьма важными для того, чтобы Агентство могло способствовать использованию ядерной энергии и технологии исключительно в мирных целях. Поэтому моя делегация горячо поддерживает обсуждаемый проект соглашения.

52. Что касается двух проектов резолюций, представленных на рассмотрение Ассамблеи, то моя делегация должна заявить следующее. Согласно проекту резолюции восемнадцати держав [A/L.228 и Add.1], Ассамблее предлагается утвердить текст проекта соглашения, регулирующего взаимоотношения между Организацией Объединенных Наций и Агентством, содержащийся в докладе Консультативного комитета [A/3620 и Corr. 1]. Мы весьма признательны делегации Соединенных Штатов за улучшение текста, который был принят Подготовительным комитетом, с тем чтобы избежать любого неправильного толкования в будущем. С нашей точки зрения, предлагаемый текст пункта 1а статьи III, в котором сказано, что Агентство должно «представлять Генеральной Ассамблее, на каждой ее очередной сессии, доклады о своей деятельности», полностью соответствует тому толкованию, которое мы придавали прежде, несколько неясному тексту. Поэтому делегация Индонезии, равно как и все другие бывшие члены Подготовительного комитета, весьма рада быть в числе авторов настоящего проекта резолюции.

53. Что касается второго проекта резолюции [A/L.229], то моя делегация считает его необходимым, так как принятие этой резолюции даст возможность Агентству самостоятельно запрашивать консультативные заключения Международного Суда по правовым вопросам, возникающим в сфере деятельности Агентства, за исключением вопросов, касающихся взаимоотношений между Агентством и Организацией Объединенных Наций или каким-либо другим специализированным учреждением.

54. Делегация Индонезии придерживается того мнения, что эти полномочия, будучи в полном соответствии с положениями статьи XVII Устава Агентства и статьи X соглашения, регулирующего взаимоотношения между Организацией Объединенных Наций и Агентством, могут способствовать — в особенности в тот период, когда Генеральная Ассамблея не заседает — быстрому разрешению возникающих вопросов, и поэтому моя делегация считает такого рода постановление необходимым с административной точки зрения. По этим соображениям моя делегация поддержит также и этот проект резолюции.

55. Г-н МИЯЗАКИ (Япония) (говорит по-английски): В качестве одного из членов Подготовительного комитета Международного агентства по атомной энергии, который вел переговоры с Консультативным комитетом по применению атомной энергии в мирных целях, Япония участвовала в разработке проекта соглашения, регулирующего взаимоотношения между Организацией Объединенных Наций и Агентством. Поэтому японская делегация весьма рада быть одним из авторов первого проекта резолюции [A/L.228 и Add.1], находящегося на рассмотрении Генеральной Ассамблеи.

56. В ходе прений, происходивших в Генеральной Ассамблее и в Экономическом и Социальном Совете, члены Организации неоднократно проявляли глубокий интерес к этому вопросу. Моя делегация не сомневается, что государства-члены Организации искренне стремятся к тому, чтобы Организация Объединенных Наций проводила свою работу в этой новой области в тесном сотрудничестве с Международным агентством по атомной энергии.

57. Будучи убежденной в том, что проект соглашения об установлении связи содержит необходимые положения для будущего согласования работы и сотрудничества между обеими организациями в соответствии с этими принципами, японская делегация надеется, что настоящий проект резолюции будет единогласно одобрен Генеральной Ассамблеей.

58. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я полагаю, что Ассамблея может теперь перейти к голосованию. В первую очередь мы проголосуем проект резолюции, внесенный Австралией, Аргентиной, Бельгией, Бразилией, Египтом, Индией, Индонезией, Канадой, Пакистаном, Перу, Португалией, Соединенным Королевством, Соединенными Штатами, Союзом Советских Социалистических Республик, Францией, Чехословакией, Южно-Африканским Союзом и Японией [A/L.228 и Add.1].

Проект резолюции принимается единогласно.

59. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь мы переходим к голосованию проекта резолюции, внесенного Соединенными Штатами [A/L.229].

Проект резолюции принимается единогласно.

ПУНКТ 57 ПОВЕСТКИ ДНЯ  
ДЕЙСТВИЕ АТОМНОЙ РАДИАЦИИ  
ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (A/3731)

Г-н МАТШ (Австрия), докладчик Первого комитета, представляет доклад этого Комитета.

В соответствии с правилом 68 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклад Первого комитета.

60. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Предоставляю слово представителям, желающим высказаться по мотивам голосования.

61. Г-н НОСЕК (Чехословакия) (говорит по-английски): Чехословацкая делегация будет голосовать за проект резолюции, единогласно одобренный Первым комитетом, в котором подчеркивается важность проблем, связанных с действием ионизирующего излучения на человека и окружающую его среду, и в котором предусматривается ряд мер, направленных на усиление и расширение научной деятельности в этой области.

62. Прения, происходившие в Первом комитете, ясно показали, что план дальнейшего развития и расширения деятельности Организации Объединенных Наций, касающейся изучения вредного действия атомной радиации, пользуется широкой поддержкой.

63. Чрезвычайно серьезная опасность, угрожающая человечеству в связи с постоянным повышением уровня радиоактивности в результате испытаний ядерного оружия, становится все более и более очевидной. Народы всего мира обеспокоены вопросом о том, каким образом этот новый фактор — атомная радиация — отразится на здоровье человека и на жизни будущих поколений. Серьезность этого вопроса становится все более и более острой в связи с постоянным ростом уровня радиоактивного излучения. Каждый новый экспериментальный ядерный взрыв является предупреждением о срочной необходимости принятия мер в интересах защиты человечества.

64. Вот почему чехословацкая делегация внесла на рассмотрение Генеральной Ассамблеи предложение о том, чтобы в целях содействия этой работе Организация Объединенных Наций создала научную конференцию по вопросу о действии атомной радиации, с тем чтобы ученые со всех концов мира могли высказать свое мнение в рамках широкого международного совещания.

65. Принимая во внимание необходимость тщательной подготовки такой конференции, которая дополнила бы работу Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации,

решение о ее созыве должно быть принято, по мнению чехословацкой делегации, на текущей сессии Генеральной Ассамблеи.

66. Созыв международной научной конференции является, по мнению чехословацкой делегации, эффективной мерой для проведения более широкого и более интенсивного исследования опасных последствий атомной радиации как для настоящего, так и для будущих поколений. Однако во время обсуждения выяснилось, что некоторые делегации считают важным, чтобы Научный комитет Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации высказал свое мнение относительно возможного созыва международной конференции.

67. В целях достижения единодушного решения по данному вопросу, представляющему жизненно важную для всего человечества, и чтобы согласовать, насколько это возможно, различные мнения и предложения, высказанные в ходе прений, чехословацкая делегация согласилась не ставить на голосование свой проект резолюции, при условии, что этот проект, вместе с другими внесенными предложениями, послужит основой для тех рекомендаций, которые Генеральный Секретарь и Научный комитет представят на рассмотрение тринадцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Чехословацкая делегация полагала, что Научный комитет и Генеральный Секретарь надлежащим образом рассмотрят вопрос о возможности созыва международной научной конференции о последствиях атомной радиации и что Генеральная Ассамблея вынесет решение по этому вопросу на своей ближайшей сессии.

68. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь мы приступаем к голосованию проекта резолюции, внесенного Первым комитетом [A/3731].

Проект резолюции принимается единогласно.

#### ПУНКТ 24 ПОВЕСТКИ ДНЯ

РЕГУЛИРОВАНИЕ, ОГРАНИЧЕНИЕ И СОРАЗМЕРНОЕ СОКРАЩЕНИЕ ВСЕХ ВООРУЖЕННЫХ СИЛ И ВСЕХ ОРУЖИЙ; ЗАКЛЮЧЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ (ДОГОВОРА) О СОКРАЩЕНИИ ОРУЖИЙ И ЗАПРЕЩЕНИИ АТОМНОГО, ВОДОРОДНОГО И ДРУГИХ ВИДОВ ОРУЖИЯ МАССОВОГО УНИЧТОЖЕНИЯ:

- а) ДОКЛАД КОМИССИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ;
- б) РАСШИРЕНИЕ СОСТАВА КОМИССИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ И ЕЕ ПОДКОМИТЕТА;
- в) КОЛЛЕКТИВНЫЕ ДЕЙСТВИЯ В ОБЛАСТИ ИНФОРМАЦИИ, ИМЕЮЩИЕ СВОЕЙ ЦЕЛЬЮ ОЗНАКОМИТЬ НАРОДЫ С ОПАСНОСТЯМИ ГОНКИ ВО-

- ОРУЖИЙ И, В ОСОБЕННОСТИ, С РАЗРУШИТЕЛЬНЫМ ДЕЙСТВИЕМ СОВРЕМЕННЫХ ВИДОВ ОРУЖИЯ;
- д) О ПРЕКРАЩЕНИИ ИСПЫТАНИЙ АТОМНОГО И ВОДОРОДНОГО ОРУЖИЯ ПОД МЕЖДУНАРОДНЫМ КОНТРОЛЕМ.

#### ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (A/3727 и Corr.1)

69. Г-н МАТШ (Австрия), докладчик Первого комитета (говорит по-английски): Имею честь представить Генеральной Ассамблее доклад Первого комитета [A/3729 и Corr.1], включая два рекомендованных им проекта резолюций.

70. Обсуждение вопроса о разоружении в Первом комитете на одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, на последней сессии Подкомитета Комиссии по разоружению и в Первом комитете на двенадцатой сессии Генеральной Ассамблеи показало, что, при существующих политических условиях, частичные меры рассматриваются в качестве первого шага к разоружению. Согласно преобладавшему общему мнению, эти частичные меры должны были постепенно укрепить взаимное доверие и, таким образом, способствовать всестороннему разоружению. Однако, несмотря на то что в результате прений, имевших место в Подкомитете, некоторые разногласия были сглажены, заинтересованные державы не смогли достичь соглашения о каких-либо мероприятиях в этой области.

71. Первый комитет рассмотрел ряд частичных мер, включая следующие вопросы: прекращение ядерных испытаний; прекращение производства расщепляющихся материалов для военных целей и использование будущего производства этих материалов исключительно в невоенных целях под эффективным международным контролем; сокращение запасов ядерного оружия путем планомерной передачи на невоенные цели, под международным наблюдением, запасов расщепляющихся материалов, предназначавшихся для военных целей; временное обязательство — на пятилетний срок — не прибегать к атомному и водородному оружию; сокращение вооруженных сил и вооружений путем установления соответствующих гарантий; и организация открытой наземной и воздушной инспекции для предупреждения возможности внезапного нападения. Наконец, обсуждался также вопрос о расширении членского состава Комиссии по разоружению.

72. Обсуждение этих вопросов не привело к заключению необходимого соглашения между заинтересованными державами. В результате прений был выработан проект резолюции I, который был принят Комитетом 57 голосами против 9, при 15 воздержавшихся.

73. Представитель Советского Союза разъяснил,



почему его правительство было вынуждено выступить против данного проекта резолюции; далее, он отметил, что, по его мнению, западные державы хотели навязать Советскому Союзу соглашения, которые поставили бы его в неравное положение и которые угрожали бы его безопасности, и что, поэтому, такой текст не может служить основой для соглашения. С другой стороны, представитель Соединенных Штатов высказал существовавшее мнение, что меры, предусмотренные в предлагаемом проекте резолюции, касаются лишь общих принципов для ведения дальнейших переговоров; этот проект не носит характера ультимативного предложения и не устанавливает никаких жестких рамок, а имеет в виду гибкий подход к проблеме.

74. Об исключительной опасности, вытекающей из дальнейшей гонки вооружений, говорится в проекте резолюции II, который был внесен делегацией Бельгии. Согласно этому проекту резолюции, Комиссии по разоружению предлагается, в сотрудничестве с Генеральным Секретарем и государствами-членами Организации, формулировать рекомендации о характере информации, которая должна распространяться во всемирном масштабе, с тем чтобы мировое общественное мнение осознало опасность применения современного оружия и необходимость заключения соглашения о разоружении. Этот проект резолюции был принят подавляющим большинством голосов.

75. Прежде чем закончить мое выступление, я хотел бы сказать еще несколько слов относительно проекта резолюции, внесенного Японией. Этот проект резолюции был поставлен на голосование на том условии, что, в случае его утверждения, дата, указанная в подпункте а пункта I резолютивной части, будет приведена в соответствие с проектом резолюции I, рекомендованным Первым комитетом.

В соответствии с правилом 68 правил процедуры, принимается решение не обсуждать доклада Первого комитета.

76. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Слово предоставляется представителю Сальвадора, выразившему желание выступить к порядку ведения заседания.

77. Г-н АЛЬФАРО (Сальвадор) (говорит по-испански): Поскольку переговоры по вопросу о расширении членского состава Комиссии по разоружению и ее Полкомитета все еще продолжают, моя делегация предлагает сделать перерыв в прениях, в соответствии с правилом 76 правил процедуры, и назначить следующее заседание на завтра.

78. Г-н ЛАЛЬ (Индия) (говорит по-английски): Делегация Индии поддерживает предложение о перерыве, только что внесенное представителем Сальвадора.

79. Как это известно членам Генеральной Ассамблеи, в течение последних нескольких дней происходили интенсивные переговоры с целью достигнуть соглашения по вопросам, имеющим огромное значение для дальнейшего обсуждения проблемы разоружения в рамках Организации Объединенных Наций. В ходе этих переговоров все стороны проявили здравую рассудительность; если они будут придерживаться этой линии поведения и в дальнейшем, — на протяжении ближайших нескольких дней или, по крайней мере, в течение некоторого времени, — то, быть может, удастся найти приемлемое для большинства решение. Чтобы устранить существующие разногласия и прийти к общему соглашению, к которому мы все стремимся в соответствии с Уставом, делегация Индии считает необходимым сделать перерыв в прениях по вопросу о разоружении, с тем чтобы дать возможность делегациям продолжить эти переговоры.

80. Кроме того, имеется и другая причина для временного прекращения настоящей дискуссии: в скором времени будет разослан новый проект резолюции, и членам Генеральной Ассамблеи необходимо будет тщательно с ним ознакомиться, поскольку он касается происходящих переговоров. Нам должно быть предоставлено достаточно времени для того, чтобы изучить этот новый проект.

81. Г-н ЛОУДЖ (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Делегация Соединенных Штатов весьма внимательно выслушала предложение, выдвинутое представителем Сальвадора. Как мы понимаем, речь идет о том, чтобы сделать перерыв в обсуждении вопроса о расширении членского состава Комиссии по разоружению, не откладывая, однако, прений и голосования по проектам резолюций I и II.

82. Делегация Соединенных Штатов охотно поддерживает это предложение. Мы надеемся, что Генеральная Ассамблея сможет сегодня проголосовать эти два проекта резолюций, а, если Ассамблея примет предложение о перерыве в прениях по вопросу о расширении состава Комиссии по разоружению, этот вопрос может быть обсужден завтра на утреннем заседании.

83. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы спросить представителя Сальвадора, считает ли он, что представитель Соединенных Штатов правильно истолковал его предложение.

84. Г-н АЛЬФАРО (Сальвадор) (говорит по-испански): Я просил лишь сделать перерыв в обсуждении вопроса о членском составе Комиссии по разоружению.

85. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Таким образом, на голосование ставится предложение о перерыве в прениях только по одному из вопросов,

включенных в обсуждаемый пункт повестки дня, а именно: по вопросу о расширении членского состава Комиссии по разоружению.

Предложение принимается 65 голосами при 9 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

86. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В результате проведенного голосования дальнейшее обсуждение вопроса о расширении состава Комиссии по разоружению откладывается до завтра. Предложение представителя Сальвадора имело целью сделать перерыв в настоящих прениях до завтрашнего утра. Однако я могу уточнить этот вопрос с заинтересованными делегациями.

87. Генеральная Ассамблея переходит теперь к разъяснению мотивов голосования по проектам резолюций, содержащихся в докладе Первого комитета.

88. Г-н НЕСБИТ (Канада) (говорит по-английски): Прежде всего мы должны рассмотреть проекты резолюций по разоружению, рекомендованные Первым комитетом. Доклад Первого комитета был умело представлен докладчиком г-ном Матшем и, после продолжительных прений, которые уже имели место в Комитете, я полагаю, что рекомендации Комитета будут быстро утверждены на настоящем заседании.

89. Канадская делегация настоятельно рекомендует Ассамблее утвердить проект резолюции I подавляющим большинством голосов. Мы были в числе делегаций, которые внесли этот проект резолюции на рассмотрение Первого комитета, и мы считаем, что он представляет собой первый реальный и конкретный шаг в целях разоружения. Он содержит предложения по разоружению, которые могут быть приняты и осуществлены в теперешней международной обстановке, независимо от каких-либо политических или других соображений. Этот проект не носит одностороннего характера. Хотя он не встретил поддержки со стороны Советского Союза, мы считаем, что он ни в чем не противоречит законным интересам безопасности Советского Союза. Согласно этому проекту резолюции первое мероприятие, которое могло бы быть проведено в жизнь, — это прекращение испытаний ядерного оружия с установлением эффективного международного контроля. Этот проект резолюции был принят в Первом комитете значительным большинством голосов, и делегация Канады уверена, что он получит в Генеральной Ассамблее не менее широкую поддержку.

90. Мы также поддерживаем и рекомендуем принять проект резолюции II. Этот проект резолюции, представленный на рассмотрение Первого комитета бельгийской делегацией, касается коллективных действий в области информации, имеющих целью ознакомить народы мира с опасностями гонки вооружений и, в особенности, с разрушительным действием современного оружия.

91. У меня есть еще некоторые замечания по проекту резолюции, касающемуся расширения состава Комиссии по разоружению, в составлении которого имела честь участвовать моя делегация [A/L.231]; я выскажу эти замечания на завтрашнем заседании.

92. В. В. КУЗНЕЦОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, я понимаю так, что проект резолюции, который внесла советская делегация, касающийся состава Комиссии по разоружению [A/L.230], будет обсуждаться в следующий раз. Поэтому я ограничу свое выступление только объяснением мотивов голосования советской делегации по проектам резолюций I и II, рекомендованным Первым комитетом.

93. Нам предлагают сейчас утвердить по вопросу о разоружении так называемый совместный проект резолюции, представленный Первым комитетом. Указанная резолюция, подготовленная Соединенными Штатами, Англией, Францией и Канадой, не ставит каких-либо преград на пути гонки вооружений. Она не предусматривает ни сокращения вооруженных сил и вооружений, ни запрещения атомного и водородного оружия. С помощью этой резолюции хотят узаконить существующие и полностью обанкротившиеся Комиссию по разоружению и ее Подкомитет.

94. Основной смысл этого проекта резолюции заключается в том, что Соединенные Штаты, Англия и Франция категорически отказываются от запрещения атомного и водородного оружия. Они рассчитывают и впредь использовать это оружие массового уничтожения в качестве важнейшего элемента проводимой ими политики «с позиции силы», — политики, в корне противоречащей интересам всеобщего мира.

95. Разве мы не наблюдаем в эти дни, что здесь, в Соединенных Штатах Америки, а также в Англии и Франции, такое величайшее мирное открытие, как запуск двух спутников Земли в космос, государственные и военные деятели используют для раздувания военной истерии, для призывов к дальнейшему расширению военных бюджетов, для новых угроз по адресу Советского Союза и других миролюбивых государств? Разве могут Соединенные Штаты желать разоружения, если они в то же время отвергают любые предложения Советского Союза и других миролюбивых стран, которые могли бы положить начало прогрессу в деле разоружения?

96. Чтобы скрыть от общественности свое нежелание пойти на разоружение, на отказ от ядерного оружия, Соединенные Штаты, Англия и Франция прибегли к маневру — они включили в резолюцию предложение о прекращении производства расщепляющихся материалов на военные цели и полностью обошли вопрос о запрещении ядерного оружия. Они категорически отказываются ликвидировать имеющиеся запасы атомных и водородных бомб и заявляют,

что и впредь будут продолжать производить это смертоносное оружие из уже накопленных расщепляющихся материалов, будут совершенствовать это оружие и снабжать им своих партнеров по агрессивному североатлантическому блоку. Ядерным оружием будут снабжаться и германские милитаристы-реваншисты, дважды развязавшие в течение жизни одного поколения кровопролитнейшие войны. Ради этого, кстати, и собирается совещание участников НАТО (Организация североатлантического договора) в декабре в Париже.

97. Таким образом, вместо запрещения атомного и водородного оружия Соединенные Штаты, Англия и Франция хотят узаконить этой резолюцией это оружие и применять его по своему усмотрению. Разумеется, Советский Союз не может быть партнером в таком заговоре против мира и безопасности и не может голосовать за резолюцию, одобряющую подобную политику.

98. Под давлением народов, требующих положить конец опасным для человечества испытаниям ядерного оружия, правительства Соединенных Штатов, Англии и других западных держав и в этом вопросе прибегли к маневру. В своем проекте резолюции западные державы заявляют о том, что они будто бы стоят за прекращение испытаний ядерного оружия. На деле же они мешают осуществлению этой неотложной меры, обставляя ее такого рода условиями и оговорками, которые по существу направлены на то, чтобы не допустить запрещения испытаний.

99. Ничего не дает для разоружения и предложение западных держав о так называемом сокращении вооруженных сил, ибо то, что ими предлагается осуществить в данном проекте резолюции, фактически означает, что никакого сокращения вооруженных сил не произойдет.

100. Нетрудно видеть, что предложенный Соединенными Штатами, Англией и Францией проект резолюции находится в явном противоречии с ранее принятыми решениями Генеральной Ассамблеи, предусматривающими запрещение атомного и водородного оружия и существенное сокращение вооруженных сил и вооружений.

101. Так называемый совместный проект резолюции предлагает, чтобы существующие в настоящее время Комиссия по разоружению и ее Подкомитет и дальше занимались переговорами о разоружении. Поскольку это осталось в проекте резолюции, я позволю себе сказать несколько слов и по этому вопросу. Ничего более нереалистического, чем подобный подход к делу, нельзя придумать. Советский Союз отказывается принимать участие в работе Комиссии и ее Подкомитете в их нынешнем составе. Рассмотрение вопросов разоружения и впредь в указанных и неоправдавших своего назначения органах может иметь

только одну единственную цель — продолжать и дальше obstructio делу разоружения, обманывать народы, создавая у них иллюзии, что в области разоружения якобы что-то делается.

102. Исходя из изложенного, советская делегация не может голосовать за такую резолюцию, которая оставляет в прежнем составе как Комиссию по разоружению, так и ее Подкомитет.

103. Таким образом, так называемый совместный проект резолюции, отражающий политику «с позиции силы», не только не может служить основой для соглашения по вопросу о разоружении, но, напротив, загоняет проблему разоружения еще дальше в тупик и ставит новые серьезные препятствия на пути к достижению любого соглашения. Этот проект резолюции не может служить основой и для ведения переговоров. Непосредственным результатом такой политики явится усиление напряженности международной обстановки, рост подозрительности и недоверия между государствами. Обсуждаемый проект резолюции находится в явном противоречии со стремлением народов к миру, с их требованиями положить конец продолжающейся гонке вооружений и подготовке атомной войны.

104. Что касается проекта резолюции, предложенного в Первом комитете Бельгией, то он в своих предположениях ничего не дает для дела разоружения, уводит в сторону от основных вопросов и делает попытку подменить проблему разоружения проблемой контроля. В то же время, поправки, предложенные делегацией Польши, которые могли бы улучшить эту резолюцию и сделать ее приемлемой, были отклонены. Поэтому советская делегация будет голосовать против этой резолюции.

105. Народы ждут от нашей Организации не бесплодных разговоров и новых резолюций, а конкретных мер в области разоружения. Этой цели и отвечают предложения Советского Союза по разоружению. Отвергая войну и политику «с позиции силы» как непригодные методы решения спорных вопросов в отношениях между государствами, Советский Союз стоит за значительное сокращение вооруженных сил и вооружений государств, за полное и безусловное запрещение атомного и водородного оружия, за прекращение его производства и изъятие из вооружений. Советский Союз стоит за то, чтобы все конкретные мероприятия по разоружению проводились под эффективным международным контролем.

106. Учитывая, что западные державы отказываются решать проблему разоружения в целом, советское правительство внесло на рассмотрение Генеральной Ассамблеи ряд предложений, предусматривающих осуществление некоторого минимума начальных мероприятий в области разоружения. Все

эти предложения можно было бы осуществить, если бы у западных держав было желание к этому.

107. К числу таких мер относится предложение советского правительства о сокращении вооруженных сил Советского Союза и Соединенных Штатов до 1,7 млн. человек и Англии и Франции до 650 000 человек в три этапа. Для того чтобы сокращение вооруженных сил до указанных уровней было реальным, нельзя обуславливать переход от одного этапа сокращения к другому предварительным решением тех или иных политических проблем, как это делают западные державы.

108. В области атомного разоружения Советский Союз предлагает осуществить две конкретные меры, а именно: во-первых, чтобы государства в качестве первого шага взяли на себя обязательство об отказе от применения атомного и водородного оружия сроком на пять лет и, во-вторых, чтобы было принято решение о прекращении испытаний атомного и водородного оружия с 1 января 1958 г. сроком на 2-3 года с установлением соответствующего международного контроля.

109. Кроме того, советское правительство предложило осуществить ряд других мер в области разоружения, в том числе ликвидировать или хотя бы сократить иностранные военные базы на чужих территориях, сократить вооруженные силы Советского Союза, Соединенных Штатов, Англии и Франции на территории Германии и на территориях стран-участников североатлантического блока и Варшавского договора.

110. Выдвигая эти предложения, советское правительство исходило и исходит из того, что при осуществлении любого из этих мероприятий не будет поставлена под угрозу безопасность того или иного государства — большого или малого. Эти предложения составлены с учетом интересов безопасности всех государств. Осуществление этих мероприятий имело бы огромное значение для смягчения международной обстановки и улучшения отношений между государствами. Были бы сделаны первые практические шаги в области разоружения, и это расчистило бы путь к достижению более широкого соглашения по проблеме разоружения, имеющей важнейшее значение для укрепления дела мира и международной безопасности.

111. Первый проект резолюции, рекомендованный Первым комитетом, не отвечает этим целям. Исходя из вышесказанного советская делегация будет голосовать против этого проекта резолюции, а также против второго проекта резолюции, содержащегося в докладе Первого комитета.

112. Г-н РОМУЛО (Филиппины) (говорит по-английски): Сегодня Генеральная Ассамблея предполагает принять еще один проект резолюции по ра-

зоружению, — проект резолюции I, рекомендованный Первым комитетом. Как мало надежд сулит нам этот новый шаг. Как много подобных резолюций мы уже приняли, и какого незначительного результата нам удалось достигнуть.

113. В Первом комитете филиппинская делегация выступила с двумя заявлениями, чтобы разъяснить свою позицию. Она поддержала проект резолюции двадцати четырех держав, одним из инициаторов которого является моя страна. Однако мне неясно: какова реальная ценность этого проекта резолюции? И, хотя, в качестве одного из авторов, я не должен был бы этого говорить, я все же буду совершенно откровенным: он может оказаться лишенным почти всякого смысла. Он будет иметь весьма мало значения, если его постигнет такая же судьба, как и другие подобные резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей. Сейчас мы обсуждаем этот проект резолюции на пленарном заседании. Нам не нужны новые доводы в пользу этого проекта, — мы уже выслушали достаточно таких доводов в Первом комитете, — нам нужны предложения, касающиеся выполнения различных предусмотренных в нем мероприятий.

114. Эта новая рекомендация, принятая Первым комитетом подавляющим большинством голосов, должна привести к определенным действиям. К каким действиям мы стремимся? Как это совершенно правильно отметил представитель Советского Союза, мы хотим приступить к разоружению. Мы хотим ослабить угрозу всемирной катастрофы и в конечном счете вообще ее устранить. Мы хотим найти лучшее применение для тех 100 миллиардов долларов, которые ежегодно расходуются на вооружение; экономия в размере только одного процента выразится в сумме миллиарда долларов.

115. С чего мы начнем? В рекомендации, находящейся сейчас на нашем рассмотрении, говорится, что мы должны действовать через посредство «заинтересованных государств, в частности государств, входящих в состав Подкомитета Комиссии по разоружению». Это только призыв, не исключающий других возможностей. Ничто не мешает нам действовать различными способами.

116. Я прошу Председателя меня извинить, если я говорю не как представитель государства, а как один из граждан мира, как представитель Объединенных Наций, который председательствовал в Генеральной Ассамблее на одной из прошлых сессий. Я говорю в качестве отца, который пользовался вашим великодушием и добротой. Г-н Хрущев, возглавляющий правительство Советского Союза, равно как и президент Соединенных Штатов г-н Эйзенхауэр, также имеют детей. Постараемся найти решение стоящей перед нами проблемы, ради наших детей и внуков. Мы можем — я обращаюсь, в частности, к представителю Советского Союза — приступить

фактически к разоружению различными способами, и мы должны это сделать.

117. Советский Союз внес предложение о том, чтобы наша работа протекала в рамках нового комитета, состоящего из представителей всех восьмидесяти двух членов Организации. Начало разоружению может быть положено в любой день — через посредство Комиссии по разоружению или ее Подкомитета или путем созыва специальной сессии Генеральной Ассамблеи, что может быть сделано по требованию одного из членов Организации. Я хотел бы подчеркнуть, что мы только что обсуждали эту проблему в комитете, в состав которого входят восемьдесят два члена Организации, т.е. в Первом комитете, а сейчас мы обсуждаем ее в другом органе, также состоящем из представителей восьмидесяти двух государств — на настоящем пленарном заседании.

118. Сегодня утром был разослан новый проект резолюции [A/L.231], в котором предлагается включить в состав Комиссии по разоружению еще десять государств. Важно положить начало, а каким образом это будет сделано — не имеет большого значения. Каков действительный смысл этой рекомендации? Каково наше отношение к этим предложениям? Что фактически мы можем предпринять по каждому из этих предложений, чтобы перейти к действиям? Проанализируем этот вопрос.

119. В подпункте a пункта 1 резолюции I Первого комитета предусматривается «немедленная приостановка испытаний ядерного оружия» с установлением контроля. В самом деле, ведь никто из нас не возражает против скорейшего прекращения ядерных испытаний, — я пользуюсь этим термином в самом широком смысле, — испытаний, которые вызывают пагубную радиацию во всем мире? Государства, обладающие ядерным оружием, — Соединенные Штаты, Соединенное Королевство и Советский Союз, — по-видимому считают, что эти испытания в настоящее время совершенно необходимы. По сообщению газеты «Нью Йорк Таймс» от 14 октября, в текущем году было произведено, по крайней мере, 43 взрыва, в том числе 24 — Соединенными Штатами, 12 — Советским Союзом и 7 — Соединенным Королевством.

120. Во время одного из моих выступлений в Генеральной Ассамблее я уже предложил сделать первый шаг в этом направлении, а именно: чтобы державы, обладающие ядерным оружием, доводили до сведения Организации Объединенных Наций о всех новых взрывах и чтобы они разрешали наблюдателям Организации Объединенных Наций, — хотя бы на известном расстоянии от места испытаний, — удостовериться в том, какие меры предосторожности они принимают для того, чтобы уменьшить опасность радиоактивного отравления воздуха, водного пространства и суши, которые являются нашим достоянием.

121. Соединенные Штаты и Соединенное Королевство уже выпускали официальные уведомления и предупреждения о предстоящих испытаниях. 15 сентября текущего года правительство Соединенных Штатов заявило, что оно предложит какому-либо органу Организации Объединенных Наций назначить международную группу для наблюдения за взрывом, который предполагается произвести весной в будущем году. Испытательные взрывы, производимые в Советском Союзе, вызывают радиацию, которая распространяется за пределы его границ, что объясняется, прежде всего, западными ветрами, дующими в направлении стран Северной Азии. Я обращаюсь к Советскому Союзу с призывом доказать свои добрые намерения и сделать этот первый шаг, — ибо это только первый шаг, — а именно: делать аналогичные уведомления и разрешить наблюдателям Организации Объединенных Наций присутствовать при ядерных испытаниях.

122. У нас в Организации Объединенных Наций есть комитет по изучению действия радиации. Этому комитету можно было бы поручить вести наблюдения. Этот комитет — или Комиссия по разоружению, или ее Подкомитет, или, наконец, Генеральная Ассамблея — могли бы составить вопросник, в котором каждой стране предлагалось бы, например, сообщать число произведенных ею атомных взрывов в течение данного года и представлять сведения о тех предосторожностях, которые она принимает в целях уменьшения радиоактивного заражения атмосферы. Я обращаюсь к представителю Советского Союза, чтобы еще раз подтвердить мою уверенность в том, что мы можем положить начало соответствующим мероприятиям.

123. В подпункте b пункта 1 проекта резолюции I предусматривается «обращение, под эффективным международным контролем, всего будущего производства расщепляющихся материалов на цели, не связанные с производством оружия», а в подпункте с пункта 1 говорится о сокращении запасов ядерного оружия путем осуществления на взаимной основе программы переключения запасов расщепляющихся материалов на цели, не связанные с производством оружия. Мы начинаем более трезво смотреть на вещи. Несколько лет тому назад я указал в Первом комитете, что расщепляющиеся материалы производятся в таком большом количестве, что обнаруживать их стало почти невозможно. Уважаемый представитель Франции г-н Мок заявил 22 октября в Первом комитете [877-е заседание], что «размер старых запасов можно будет установить только с точностью порядка 30 процентов, т.е. в пределах слишком большой ошибки». В отношении будущего производства расщепляющихся материалов мы можем установить более точный контроль; мы можем также использовать имеющиеся запасы этих материалов для мирных целей. Я с удовлетворением отмечаю, что начало уже положено и что в этом направлении сделано, быть может, больше, чем это принято думать.

124. Некоторые государства-члены Организации передают часть расщепляющихся материалов Международному агентству по атомной энергии, а также предоставляют их для проведения региональных и двухсторонних программ, причем использование этих материалов для мирных целей контролируется посредством надлежащей системы инспекций и других мероприятий.

125. Так, например, как сообщает газета «Нью-Йорк таймс» от 30 октября, Соединенные Штаты уже взяли на себя обязательство, в соответствии с заключенными соглашениями, передать другим странам 33 000 килограммов урана — 235 из общего количества в 50 000 килограмм, обещанного для передачи Агентству и для выполнения программ, предусмотренных двухсторонними соглашениями. Советский Союз обещал передать в распоряжение Агентства некоторое количество расщепляющихся материалов, и, как я полагаю, предоставляет также ядерное горючее своим союзникам.

126. Нельзя ли установить такой порядок, чтобы Генеральной Ассамблее ежегодно представлялся доклад о количестве переданных таким образом материалов на основе двухсторонних или международных соглашений, о тех целях, для которых они были переданы, и о мерах контроля, которые были при этом приняты? Не могла бы Комиссия по разоружению или Генеральная Ассамблея разработать простой вопросник, который рассылался бы ежегодно, и ответы на который могли бы свидетельствовать о добрых намерениях заинтересованных сторон?

127. В подпункте *d* пункта 1 проекта резолюции I предусматривается «сокращение вооруженных сил и вооружений путем достаточных, надлежащим образом обеспеченных мероприятий». Для разработки необходимых гарантий потребуется много времени, но нельзя ли приступить к делу путем проведения в жизнь одного весьма простого мероприятия? Разве все великие державы уже не заявили о том, что они сокращают свои вооруженные силы? В Подкомитете Комиссии по разоружению они все высказались за осуществление первой задачи в этом направлении — за сокращение численности вооруженных сил Соединенных Штатов, Советского Союза и Китая до 2 500 000 человек, а Соединенного Королевства и Франции до 750 000.

128. Соединенные Штаты, Соединенное Королевство и Франция регулярно выступают с заявлениями относительно размера своих вооруженных сил в связи со своими бюджетами, и у меня создалось впечатление, что фактически их численность уже не превышает или почти не превышает указанных цифр.

129. Советский Союз неоднократно заявлял о крупных сокращениях своих вооруженных сил, но я не помню, чтобы он сообщал фактические данные об

общей численности находящихся в строю военнослужащих.

130. Позвольте мне напомнить, что во время существования Лиги Наций, Секретариат обычно получал и до некоторой степени даже анализировал регулярные доклады о состоянии вооружений и вооруженных сил всех стран. Военный ежегодник публиковался с сентября 1924 года до мая 1940 года, причем в последнее время сорок государств представляли соответствующую информацию. Согласно исследованию, проведенному Секретариатом Организации Объединенных Наций, этот доклад охватывал следующие вопросы:

«Главные характеристики вооруженных сил; органы военного командования и управления; организация и состав постоянных и непостоянных сухопутных, морских и воздушных сил; полиция и полувоенные организации; система набора и срок службы; кадры; численный состав; бюджетные расходы на государственную оборону; перечень морских единиц; ...военные соглашения, заключенные между различными странами в целях взаимного сокращения их вооружений; ...демилитаризованные зоны; ...данные о мужском населении по возрастным группам» [A/AC.50/2, пункт 35].

131. Конечно, мы могли бы, действуя в рамках Комиссии по разоружению или Генеральной Ассамблеи, теперь же положить начало разоружению путем проведения такого же или аналогичного учета вооруженных сил и вооружений обычного типа. Таким образом, по крайней мере, мы имели бы хотя бы некоторое представление о том, насколько мы фактически приблизились к осуществлению первого этапа разоружения, и, быть может, это побудило бы нас к принятию дальнейших мер. Мы должны, по крайней мере, начать с тех отправных позиций, которых мы уже достигли.

132. В подпункте *e* пункта 1 говорится о «постепенном введении открытой инспекции, как наземной, так и воздушной для предотвращения возможности внезапного нападения». После Женевского совещания глав правительств, состоявшегося в 1955 году, все великие державы высказались в принципе за введение такой инспекции. Однако этот вопрос был запутан разными другими условиями, а также обсуждением масштаба этого первого мероприятия.

133. Но еще большего сожаления заслуживает заявление г-на Хрущева, сделанное им в интервью с г-ном Джемсом Рестоном и опубликованное в газете «Нью Йорк таймс» от 10 октября. Согласно этому заявлению, Советский Союз потерял интерес к «контрольным постам на аэродромах, так как новейшие средства и, в частности, баллистические снаряды не требуют аэродромов, и поэтому было бессмысленно создавать контрольные посты для наблюдения за устаревшими самолетами». Однако даже

на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи представители советского правительства снова утверждали, что, например, базы НАТО могут быть использованы для агрессивного нападения. Не будет ли это содействовать устранению выраженных Советским Союзом опасений, если бы на этих базах была организована инспекция под руководством Организации Объединенных Наций?

134. Организация Объединенных Наций прилагала усилия к тому, чтобы предупредить внезапное нападение в Палестине. Я предлагаю, чтобы Комиссия по разоружению или Генеральная Ассамблея затребовала от Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия доклад по вопросу об эффективности различных мер, которые им проводились. Так, например, этот Орган не предупредил о нападении Израиля на Египет в прошлом году и, тем самым, не выполнил своего назначения. Каким образом можно было бы улучшить его работу, чтобы он мог предупреждать о подобных нападениях? Тем не менее этот Орган был полезен, так как все нападения, имевшие место после 1949 года, были сравнительно незначительными.

135. Этой осенью мы опасались возможного военного нападения в других районах Среднего Востока. Представители Сирии и Турции высказали Ассамблее свои опасения в ходе прений, которые коснулись также вопроса о присутствии в этом районе советских войск. Должна быть найдена возможность расширить Орган по наблюдению за выполнением условий перемирия, который необходимо использовать для предупреждения внезапного нападения через границы Сирии и Турции.

136. Страны Среднего Востока, которые дали нам столько духовных ценностей, могли бы указать другим государствам-членам Объединенных Наций, каким образом этот первый шаг, сделанный в Палестине, мог бы привести к более широким мероприятиям, с тем чтобы избавить всех нас от «возможности внезапного нападения».

137. Я перехожу теперь к подпункту f пункта 1, в котором предусматривается «совместное изучение системы инспекции, имеющей своей целью обеспечить, что запуск снарядов в космическое пространство будет производиться исключительно для мирных и научных целей». Запуск снарядов в космическое пространство — совершившийся факт. В связи с этим я хотел бы отдать дань гению тех русских людей и других советских граждан, которым мы обязаны этим величайшим в истории человечества достижением — запуском двух спутников, которые в настоящее время вращаются вокруг Земли.

138. Русские всегда славились своими учеными. Еще при царском режиме Дмитрий Менделеев открыл

периодический закон классификации элементов, расширив, таким образом, наши познания о строении вселенной. Другие русские люди, жившие в царское время, первыми открыли принципы радио и авиации; их открытия, однако, не всегда использовались, а иногда даже вовсе терялись.

139. Я горячо надеюсь, что успехи русских в области космических снарядов, достигнутые при советском правительстве, помогут этому последнему изжить чувство неполноценности или страха, которое оно, быть может испытывало в связи с технологическим прогрессом в производстве оружия и баллистических снарядов в других странах. Я горячо надеюсь, что это даст возможность советскому правительству более спокойно и более объективно проанализировать проблемы, которыми мы в настоящее время занимаемся.

140. Человек располагает теперь ужасными орудиями, силу которых трудно осознать. В Советском Союзе сконструированы мощные двигатели с огромной силой тяги, с помощью которых были запущены эти поразившие всех спутники на высоту в 500 и 1000 миль. Соединенные Штаты запустили ракету, которая по имеющимся сведениям, поднялась на высоту, по крайней мере, в 2700 миль, а может быть и выше, а также другие баллистические снаряды, которые пролетели тысячи миль над земной поверхностью.

141. Однако при запуске таких ракет может произойти несчастный случай. Отдаем ли мы себе отчет в том, что при существующем технологическом и научном соревновании все мы живем под угрозой ракетных снарядов даже в мирное время? В связи с этим позвольте мне рассказать об одном неудачном запуске ракеты, имевшем место в Уайт-Сэндсе (штате Нью-Мексико). Вот как описывает этот случай научный редактор журнала «Тайм» Джонатан Хортон Леонард в своей книге, озаглавленной Flight into Space (Полет в космос):

«В первое время, когда американцы еще только учились запускать захваченные германские ракеты В-2, одно из этих огненных чудовищ, поднявшееся со взлетной площадки и управляемое гидроскопическим механизмом, вышло из-под контроля. Вместо того, чтобы подняться вертикально, как это полагается всякой добропорядочной ракете, она изменила свое направление и полетела на юг. Запустившие эту ракету американцы и немцы беспомощно смотрели ей вслед. Они ничего не могли сделать.

В пятидесяти милях оттуда, на другом берегу Рио-Гранде, в мексиканском городе Хуарес было устроено большое народное гулянье. Веселая толпа запрудила его широкую, нарядную, главную улицу, начинающуюся у моста из Эль-Пасо. Играл оркестры, в небе трещали фейерверки. Описывая

гигантскую кривую со скоростью в три тысячи миль в час, с севера появилась вырвавшаяся из-под контроля ракета В-2. Пролетев над толпой, она со страшным ударом упала и зарылась на кладбище, расположенном на холме на окраине города.

Мексиканцы скорее с удовольствием наблюдали этот невиданный фейерверк; они не боятся смерти и готовы мужественно смотреть ей в глаза. Однако власти Уайт-Сэндса все еще содрогаются при мысли о том, что могло бы случиться, если бы непослушная ракета выбрала несколько иное направление».

142. Я надеюсь, что несколько повествовательный стиль приведенной мною цитаты никого здесь не шокировал. Во всяком случае, вопрос состоит в том, что запуск баллистических снарядов дальнего действия и запуск космических спутников может привести к международному инциденту и вызвать международную катастрофу, жертвами которой будем в первую очередь мы — малые страны.

143. Два советских спутника, символизирующие достижения науки, должны будут распасться под действием земного притяжения и атмосферического трения. Осколки этих спутников могут не сгореть в атмосфере, а со страшной скоростью упасть на землю, представляя непосредственную угрозу для человека. Запуск следующих спутников может оказаться неудачным: они могут упасть и — не дай Бог — вызвать катастрофу в каком-нибудь городе — в Москве, Нью-Йорке, Канберре или Маниле.

144. Я предлагаю срочно обсудить, по крайней мере, все возможные меры по обеспечению безопасности при запуске таких снарядов. Ученые, рабо-

тающие в различных комитетах, созданных в связи с Международным геофизическим годом, изучают вопрос о характере и методах собирания сведений, необходимых для расширения научных знаний. Не может ли Комиссия по разоружению — или Генеральная Ассамблея — поручить также одной из таких технологических групп изыскать способы для защиты земного шара в связи с дальнейшими научными опытами и достижениями. Не должны ли мы в самом срочном порядке провести это первое мероприятие?

145. Я от всего сердца обращаюсь к Советскому Союзу, Соединенным Штатам, Соединенному Королевству, Франции и Канаде, — т.е. к странам, которые в наш атомный и космический век являются наиболее передовыми в техническом отношении. Поддержите этот призыв к разоружению: Привлеките к этому делу ваших лучших ученых! Перейдите к делу! Довольно слов! Есть много способов для того, чтобы начать действовать. Я предложил только несколько. Есть много других. Но необходимо положить начало и необходимо сделать это безотлагательно.

146. Я выступаю с этим призывом во имя всего человечества, во имя наших детей и внуков. Если мы ничего не сделаем в этом направлении, то может наступить ужасный конец — страшная катастрофа, в которой мы все погибнем.

147. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Прежде чем закрыть настоящее заседание Генеральной Ассамблеи, я хотел бы почтительно напомнить моим уважаемым коллегам, хорошо знакомым с нашими правилами процедуры, что в своих выступлениях по мотивам голосования они должны касаться только мотивов голосования.

Заседание закрывается в 12 ч. 55 м.